

Distr.: General
20 January 2004
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أسترعي انتباهكم إلى بيان الترحيب بالاختتام الناجح لاجتماع مؤتمر
القمة الثاني عشر لرابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي، الذي أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي
باسم الاتحاد في ٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ (انظر المرفق).

وأرجوكم تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) رتشارد رايمان
الممثل الدائم لأيرلندا
لدى الأمم المتحدة



مرفق الرسالة المؤرخة ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ والموجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان الترحيب بالاختتام الناجح لاجتماع مؤتمر القمة الثاني عشر لرابطة جنوب
آسيا للتعاون الإقليمي الذي أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي باسم الاتحاد في
٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤

ترحب رئاسة الاتحاد الأوروبي بالاختتام الناجح لمؤتمر قمة رابطة جنوب آسيا
للتعاون الإقليمي وبالتطور الهام الذي طرأ اليوم على العلاقات بين الهند وباكستان.

وترحب رئاسة الاتحاد الأوروبي بالاختتام الناجح لاجتماع مؤتمر القمة الثاني عشر
لرابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي الذي عُقد في إسلام آباد في الفترة من ٤ إلى ٦ كانون
الثاني/يناير ٢٠٠٤. وإقرار اتفاق بشأن إنشاء منطقة تجارة حرة لجنوب آسيا وبروتوكول
لمكافحة الإرهاب يظهر فعالية التعاون والحوار الإقليميين وسيعود بفائدة عظيمة على المنطقة.

وحضر المؤتمر كل من الرئيس مشرف رئيس باكستان ورئيس الوزراء فاجبايي رئيس وزراء
الهند، وكان المؤتمر فرصة للهند وباكستان للاستفادة من التطورات الإيجابية التي حدثت
مؤخرا في العلاقات الثنائية بينهما. ونحن نرحب بوجه خاص بالبيان الهام الذي صدر اليوم
عن البلدين والذي يفيد بأنهما اتفقا على البدء في عملية حوار جامع. وتشيد رئاسة الاتحاد
الأوروبي بالتزام القائدين بالتسوية السلمية لجميع القضايا الثنائية وتشاركهما الرأي بأن
الحوار البناء من شأنه تعزيز التقدم صوب هدفهما المشترك المتمثل في تحقيق السلام والأمن
والتنمية الاقتصادية لشعبيهما وللأجيال المقبلة.